

SZERKESZTŐSÉG

és kiadóhivatal:

Sátoraljaujhely

Petőfi-utca 5. sz.

Telefon-sz. 125.

SÁTORALJAUJHELY

ELŐFIZETÉSI ÁR

Egész évre . . . 6 K.

Félévre 3 K.

Negyedévre . . . 2 K.

Egyes száma 10 fill.

FÜGGETLEN POLITIKAI HIRLAP.

Felelős szerkesztő: ILLÉSHÁZI ENDRE.

MEGJELEN HÉTFŐN ESTE.

A pápai népgyűlés után.

A szociális eszméknek óriási alakító hatása van: az a lankadatlan munka, melyet a magyarországi szociáldemokrata párt főleg az utolsó évtized alatt a szociális eszmék ismertetése és terjesztése körül kifejt, meghozta az ő gyümölcsét: a szociális eszme mind nagyobb tért hódít, lassan lassan teljesen megváltoztatja nemcsak egyesek, de az egész magyar nemzet gondolkodását is s ma már nemcsak, hogy egy erős parlamenti párt tette magáévá s küzd a legnagyobb elhatározással a parlamentben is a szociális eszmékért, de egy Károlyi Mihály, egy Apponyi Albert gróf, az egész Kossuth párt is nyíltan elismerik, hogy demokratikus haladás nélkül ezt a nemzetet nágygyá, boldoggá és függetlenné tenni nem lehet, a szociáldemokrata párt által vallott elvek megtestesítése az egyedüli útja a nemzet megváltásának.

Pápai beszédében végül gróf Andrassy Gyula a legfeudalisabb magyar mágnás is szakítva hosszú politikai pályáján hirdetett nézeteivel, elismerte a szociális eszmék igazságait, tisztelgően meghajol a szociális zászló előtt, szemben a vármegyékkel a szociális táborát nevezte meg az alkotmány védőinek, igazolta a nemzet előtt a munkások táborát s elűzte azt az igazságtalan balhiedelmet, mintha a szociálisták működése, törekvései ellenkeznek a magyar nemzeti érülettel.

Óriási és messzeható következményei lesznek gróf Andrassy Gyula szinvallasának.

Nagy küzdelmet kellett gróf Andrassy Gyulának önmagával vívnia, míg e meggyőződéséről nyílt tanúbizonyságot tett.

Az ő nevéhez van fűzve pár évtized óta Magyarországon minden nemzeti törekvés, az ő személye nélkül nemzeti ellenállás Magyarországon nem lett volna soha, az ő erős nemzeti érzéséhez kétség nem férhet. Ha ez az Andrassy feledve a mult sérelmeit, túltéve magát osztálykérdéseken, elismeri a szociálisták törekvéseinek igazságait, bizik nemzeti, hazafias érzésükben, az alkotmány védelme körül előbbhelyezi őket a vármegyéknél, senkinek nincs joga többé kételkedni a szociáldemokraták hazafiságában és az általános, egyenlő és titkos szavazást nem állíthatja senki többé a nemzet elé, mint a nemzetre veszedelmes törekvést.

Főleg mi zempléniek szempontjából fontos és nagyhorderejű gróf Andrassy Gyulának Pápán tett kijelentése.

Zemplén, Andrassy Gyula gróf után halad már évtizedek óta. Az ő irtódzása a szociális eszméktől volt az oka, hogy Zemplénben a szociális eszmék hirdetése mindenkor süket fülekre talált.

Zemplénben ez a szó „szocializmus“ egyenesen vörös posztó volt a nemzeti jelszavakban utazók szemében, itt szociáldemokratának, radikálisnak lenni istenkisértés számba ment.

Hisszük, hogy gróf Andrassy Gyula pápai beszéde változtat Zemplénben is a helyzetet: a vármegyében, mint az alkotmány védőbástyájában nem hisz ma már Zemplénben senki, a vármegye urainak botrányai régen aláásták a vármegye tekintélyét főleg itt Zemplénben, de nyíltan, a radikális, a szociális zászló alá Andrassyra való tekintettel nem állott senki.

Ma, Andrassy állásfoglalása óta, hisszük, ennek is vége lesz.

Ha Andrassy tiszteletének és elismerésének nyíltan kifejezést ad a szociális zászlóval szemben, s fegyverbarátságra lép azzal a táborral, melyel eddig mindenkor szemben állott, Zemplén népe is nyíltan oda állhat a radikális eszmékért küzdők táborába, melyről Andrassy ismert nyilatkozata után senki sem állíthatja többé, hogy hazafiatlan és nemzet ellenes.

A szerencsi basa.

Zemplénvármegye főszolgabírái és szolgabírái szolidárisoknak jelentették ki magukat Gortvay Aladár főszolgabíróval, ami természetesen nem jelenthet mást, minthogy ők is mindenben helyeslik a sportszerű birságolásokat s azt a modort, melyeket a szerencsi járás főszolgabírája a közönséggel és a vezetése alatt álló közigazgatási tisztviselőkkel szemben tanusít.

Lapunk legutóbbi számában ismertettük az országos jegyzői egyesület elnökségének Gortvay ellen a Belügyminiszterhez intézett panaszát. Ez alkalommal a zemplénvármegyei szolgabírói kar szíves megszívlelésére leközljük egy elsőrendű közigazgatási szaklapnak ez ügyet tárgyaló közleményét.

A cikk a fenti cím alatt jelent meg s a következőleg hangzik:

„(F. A.) Egy nagystylü adminisztrátor és államférfiu szájából hallottam, hogy a magyar közigazgatási rendszer ázsiai állapotát annak köszönhetjük, hogy a deressel együtt a szolgabírói állást is el nem töröltük. Semmi sem bizonyítja fényesebben ennek az állításnak igazságát, mint éppen a szerencsi főszolgabíró esete. A korbácsot még mindig a kezében érzí, habár a derest előle már eltüntették, — de

bezzeg fáj a szegény lelkének még most is, hogy oda nem szólhat hajdujának: „Jancsi! elő a deressel!“ — s végig nem huzathatja a falu jegyzőjén amugy istenigazában a huszonötöt.

Milyen távoli idő 1781. január huszadika 1912. évi szeptember hó ötödikétől, midőn Vörös Sigmond, Fehérvár „Feő-Szolgabírája“ ezeket irhatta rendelete végén: „*Bírák és Notáriusok előbb kiszámolt 32 pálczával újra büntetődni fognak*“ vagy, midőn 1781. május 30-án Pribék János „Feő-Szolgabíró“ ezeket fűzhette rendelete végéhez: „*a Bíró 32 pálczával, a Notárius ellenben száraz kenyérvesssel s vizivással 3 napi kóterben való sanyarúsággal fog büntetődni*“. Ugylátszik, e hosszú 131 esztendő sem volt elég ahhoz, hogy az akkori közigazgatási bölcsesség a szolgabírók nemzedékéből végleg elpárologjon.

Tény, hogy ez a kor nagyon sok olyan szolgabírót tud felmutatni, aki a járási közigazgatás műhelyében is arra törekszik, hogy a modern kor felfogása érvényesüljön működésében ugy a járásbeli közönséggel, mint az alantas közigazgatási közegekkel szemben; mindazonáltal szomorú tény, hogy mégis ma is, gyakrabban, mint kellene, a közvetlen érintkezésben meg-megnyilvánul a szerencsi főszolgabíróéhoz hasonló közigazgatási bölcsesség, aki ezt a felfogását a királyi bíróság előtt *nem szégyelte* hangoztatni.

Szomorú jelensége a XX. századbeli magyar közigazgatási rendszernek a Sátoraljaujhelyen elhangzott főszolgabírói vallomás. Aggodalommal tölti el ez a kirívó felfogás mindazok lelkét, akik a közigazgatásban rejlő kulturális energiák érvényesüléseért hevülnek. Ebből a szörványos, de azért megbotrántozató esetből be kellene, hogy lássa a kormány és a törvényhozás, hogy nem egészen üres szólam az az állítás, amely az ország közigazgatási állapotait „ázsiai“ jelzővel illeti s azon lesz, hogy a főszolgabírák kezéből a korbács kivéssék, a közigazgatási tisztviselőknek pedig a fegyelmi szabályzat és a szolgálati pragmatika megadassék, hogy így ne a korbácsal gyurt kalács, hanem a tudatos munka által szerzett kenyér legyen fáradozásuk jutalma.

Egyenesen kétségbeejtő, hogy még ma is akadnak ily felfogású adminisztrátorok s még kétségbeejtőbb az, hogy a huszadik századbeli kulturfelfogással szemben még *szégyenpir sem futja el arczát az ilyen embernek akkor*, amidőn a bíróságok fóruma előtt tesz bizonyosságot arról, hogy a 131 év előtti Pribék János „feőszolgabíró“ és az ő kulturfelfogása között semmi különbség nincs.

De ez nem is lehet másképp mindaddig, míg az országos közigazgatás leg-hasznosabb és legmunkásabb tényezőit, a községi és körjegyzőket abban a helyzetben hagyják, amelyben tényleg sinylődnek s míg büntetlenül, a kormányhatóságok el-

lenvetése nélkül szabad lesz bárkinek a bíróságok előtt, a parlamentben és a főrendiházban, a községi és körjegyzői kar felől elfoguláson, rosszakaraton vagy tájékozatlanságon alapuló rágalmatokat terjeszteni.

Összeszorul az emberi szive, ha a Satoraljaujhelyen kihallgatott községi jegyzőkre gondol, akik, hogy a maguk és családjuk existenciáját megmenthessék, *testimonum honestatist kénytelenek főnökük felől adni*, aki büszkén vallja magáról, hogy korbácsütések között eteti meg velük az általa kalácsnak nevezett keserű falat kenyert.

Bármilyen higgadt legyen is valaki, megremegek kezében az indulattól a toll és elveszti tárgyilagosságát, ha regisztrálni kénytelen, hogy egy járási főszolgabíró a királyi bíróság előtt és a nagy nyilvánosság felhasználásával hirdetni meri, hogy rabszolgahad gyanánt kezeli járásabeli kartársainkat, s ezzel mintegy azt akarja dokumentálni, hogy kartársaink más bánásmódot meg sem érdemelnek.

A kir. ügyészség képviselője azt kérte megállapítani a bíróság részéről a szerencsi basát illetően, hogy hivatalában két oktával magasabb hangon beszél rendszerint. Mi, az ő 131 év előtti főszolgabírói talentumának ragyogtatása után csak azt konstatáljuk felőle, hogy minden egyébre alkalmas lehet, de egy járás kormányzására aligha.

Szerencsi járási kartársainktól, az adott viszonyok között nem várhatjuk, hogy elégtételt szerezzenek az őket és bennök az egész jegyzői kart ért *éretlen és durva inzultusért*, de kíváncsiak vagyunk a belügyminiszter véleményére, ha vajjon nem látja-e szükségét annak, hogy az ilyen főszolgabíró a járás éléről távolíttassék el olyan helyre, ahol korbácsát hivattaszerűen használhatja, s a korbács csattogtatásával nem kompromittálhatja a vármegyei közigazgatás tekintélyét.

A Zemplén szerint Gortvay a vármegye első főszolgabírája: így szerez jó hirt a zempléni közigazgatásnak a vármegye első főszolgabírája.

Szüret a Tokajhegyalján.

Évtizedekre visszamenőleg hosszabb és unalmasabb szüret nem volt a Tokajhegyalján mint az Úrnak ebben a kétségbeejtésig szomorú esztendejében. A hat héti tartó esőzés során előállott rothadás miatt a birtokosság egynemely része már október elsején megkezdte a szüretet és szűrt 15—16 fokos mustot. És ebbe a kategóriába tartoznak nemcsak a kiscgazdák, de a nagybirtokosok egy tekintélyes része is.

A birtokosok azon része is, kik főleg

a minőségre fektetik a súlyt, elragadtatva az ártól, október 14-én kivétel nélkül hozzá fogtak a szürethez. Quantitás dolgában — a rothadásnak indult bogyók összezsugorodása, kiszáradása folytán, — nagyban elmaradtak korábban szüretelő gazdatársaik mögött, ellenben mustjuk elérte legtöbbnyire meg is haladta a 20 fokot.

A 23-án bekövetkezett esőzés miatt ismét félbe kellett szakítani a szüretet az egész Tokajhegyalján, úgy, hogy a nagybirtokosok túlnyomó részének szedése messze be fog nyulni a novemberbe is.

Az eredményről ennek folytán ma be sem számolhatunk. Az már eddig nyilvánvaló, hogy az augusztus végén mutatkozó hozamnak 30%-át elmosta az eső, s a holdankénti hozam átlaga 8—10 gönci hordó. Viszont azonban az október második felében szűrt borok bonitása messze felette áll várakozásunknak. A 20—21 fokos must igen jó asztali bort ad, s ma mikor úgy Ausztriában mint az ország más vidékein nagyon kevés bor termett, a jobb minőségű asztali borok után nagy lesz a kereslet.

A borárok még mindig alacsonyak. Hectonként 52 koronánál magasabb eladásról nem tudunk. Holott Pest vidékén 54 koronával szedik össze a homokon termett mustot.

A tokajhegyaljai szőlősgazdák szövetezésének elmulasztására vezethető vissza e tarthatatlan állapot: ha — amit már évek óta hirdetünk hiába — a Tokajhegyalján a szőlősgazdák egyesületbe tömörülnének, közös-elhatározással intéznék el minden ügyeiket, más eredményt érnének el nem csak boraink értékesítése körül, de minden más dolgaink körül is.

Mert a munkás viszonyok is hovatóvább tarthatatlanokká lesznek: ma midőn minden perc felhasználásától százezrek függnek, nyolc óra után áll a szedő a munkába s jóval négy óra előtt veri az indulót. A taposó munkások pedig egyenesen lehetetlen árakat kérnek, úgy, hogy kénytelenek leszünk a szedést és taposást is szakmányként adni ki, aminek ismét csak a gazda adja meg az árát.

Nagy erő rejlik az egyesülésben, fájdalom, hogy a Tokajhegyalja szőlőbirtokosai ezt megérteni nem akarják.

A jegyző urak figyelmébe!

A fegyvertartásról szóló vármegyei szabályrendelet 1 §-ában körülírt kérévényeket és jegyzőkönyveket raktáron tartjuk, mind a kettőt az alispán úr approbálta s elvannak látva az előjáróság véleményével és a szolgabírói végzésekkel is. A vármegye e két rendbeli nyomtatványt nem készítetteti s minden jegyző úr tetszése szerint rendelheti meg. Ára egyszáz darabonként 1 kor.

ILLÉSHÁZI ÉS TÁRSA.

Újhely legujabb szenzációja.

Csalás címén feljelentett ügyvéd.

Ujhely úgylátszik már sohasem kerül ki a szenzációkból. Egymást érik a leg-szenzációsabb események, és alig mulik el hét, hogy ne teremje meg a maga kínos botrányát. Még el sem csendesültek a Gortvay per hullámai. mikor már a homonnai főszolgabíróóság kétségbeejtő állapotai foglalkoztatták a közvéleményt és ime most, amikor még forr a levegőben a homonnai események feletti megbotrányozás, dr. Grosz Dezső ügyvéd, a satoraljaujhelyi „Hitelbank“ vezérigazgatója gondoskodott újabb kínos szenzációról.

Maga az eset részletei a következők:

Özv. Radnai Ferencné szabolcsmegyei nagybirtokosnő fizetéseképtelené vált és rokonát: dr. Grosz Dezsőt bizta meg ügyeinek elintézésével. Dr. Grosz Dezső azonban mielőtt bejelentette volna a hitelezőknek a fizetéseképtelenséget, megvett dr. Fuchs Emillel, a „Hitelbank“ igazgatósági tagjával Radnainétól 54 darab ökröt 20,000 koronáért. Az ökröket Klein Jenő alsóregmeczi nagybérlőnél — aki szintén igazgatósági tagja a Hitelbanknak — helyezték el és Klein az ökrök tartásdíja fejében az ökrök esetleges eladásából származó haszon 1/3 részét kapja. A 20,000 koronát a Hitelbanknál vette fel Grósz és Fuchs.

Az ökröket f. hó 10-én este szállították be Alsóregmeczre és 11-én reggel már tudtára adta dr. Grósz a fizetéseképtelenséget a hitelezőknek és egybehívta őket 13-ára értekezletre. A 13-iki értekezleten dr. Grósz előterjesztette a Radnainé vagyoni kimutatását és 30% egyezségi kvótát ajánlott. A vagyoni kimutatásban azonban nem szerepelt sem az 54 drb. ökr, sem annak vételára, sőt hiányzott belőle egy 10,000 koronás tétel is, mely betétként volt elhelyezve a Hitelbankban Radnainé javára. A hitelezők természetesen sejtették, hogy a vagyoni kimutatás nem reális és ezért nem mentek bele az egyezségbe, hanem megbízták dr. Nagy Arthur ujhelyi ügyvédet, hogy dr. Grósz Dezső, dr. Fuchs Emil és Klein Jenő ellen csalás címén bűnvádi feljelentést tegyen.

A feljelentés ügyében már folyik a vizsgálat. A vizsgálóbíró megbízásából dr. Kabina Géza tvszéki jegyző megvizsgálta a Hitelbank könyveit is és ott a következőket állapította meg:

A Hitelbankban dr. Grósz Dezsőnek és dr. Fuchs Emilnek van egy-egy 10,000 koronás elfogadványa, melyért azonban készpénzt nem utaltak ki, hanem a váltók ellenében — dr. Fuchs Emil utasítására —

! CSODÁT MÍVEL! !

a száritott hizósertéstrágya

a szőlőben, kapásoknál és minden gazdasági növénynél.

A gyártás korlátolt, azért kérjen mielőbb közelebbi ismertetést, árajánlatot, számtalan szakvéleményt:

Budapest-Kőbányai Trágyaszáritógyár

Bosányi, Schietrumf és Tsa cégtől, Bpest, IX., Ullői-ut 21. sz

kiállítottak özv. Radnai Ferencné nevére egy 20,000 koronás betéti könyvet. Ezt a betéti könyvet azonban f. hó 10-én, tehát a fizetéseket megelőző bejelentését megelőző napon dr. Grósz Dezső — állítólag Radnai testvérbátyja kivánságára — megsemmisítette és ez összeget, valamint az időközben Radnainé javára betétként készpénzben elhelyezett 10,000 koronáról 3 drb. 10—10,000 koronás betéti könyvet állított ki *különféle jellegre.*

A vizsgálat erősen folyik. Eddig kihallgatták már a Hitelbank tisztviselőit és néhány igazgatósági tagját és e vallomásokból kitűnt, hogy csupán dr. Grósz Dezső élt vissza a bank bizalmával, de **a bankot magát a legkisebb szabálytalanság sem terheli.** Most a dr. Grósz Dezső, dr. Fuchs Emil és Klein Jenő kihallgatása van soron. Hogy mit fog eredményezni a vizsgálat, azt előre látni lehetetlen, lehet, hogy esetleg nem is talál a bíróság alapot a büntető ügy folytatására. Azonban a már eddig is kiderített tények — azt hisszük — elegendők arra, hogy mindenki megalkossa véleményét az esetről. Mi a magunk részéről semmiféle kommentárt nem fűzünk hozzá.

—á—

A jegyzői internátus ügyében.

A zemplénavarmegyei községi és körjegyzők internátusi pénztárába 1912. év szeptember hó 11-ikétől október hó 18-áig befolyt összegekről.

Jászay Pál jegyző r. t.	20.—
Jászay Pál " a. t.	80.—
Varannó község	100.—
Hévízgyörk község	10.—
Dr. Rosenvasser Miksa	10.—
Sztára község	40.—
Izbugya	25.—
Gödrös	15.—
Ordasfalva	20.—
Telekháza	5.—
Varannómező	5.—
Majoros	2:50
Tavarnamező	2:50
Benkőfalva	5.—
Felsőkázmer	3.—
Tavarna	5.—
Hernádnémeti község	100.—

Összesen: 448 K.

Pénztári készlet a mai napon: 27914:90 f., azaz Huszonhétezerkilencszáztizennégy korona 90 fillér,

A befolyt összegek a közgyűlés által megjelölt takarékpénztárakban vannak betétként elhelyezve.

Az internátusi végrehajtó bizottság nevében, a folyó évi július hó 30-án az összes községi-, kör- és segédjegyző urakhoz felhívást intéztem, melyben a jegyző

urakat a kötelező aláírások beküldésére és a gyűjtések megindítására felkértem.

Minthogy ezen felhívásra mind ez ideig csak is öt jegyzőség részéről érkeztek be az aláírási iverk; újjólag is ez uton kérem fel a jegyző urakat, hogy a bizottság felhívásának eleget tenni, a kért kötelező aláírási iverket hozzám beküldeni, elvállalt s a mult és folyó évről esedékes rendes- és alapító díjjaikat befizetni, illetve posta útján hozzám beküldeni sziveskedjenek.

Arra való tekintettel, hogy a községek most vannak fizető helyzetben, nagyon kérem a jegyző urakat, hogy községeiket hozzájárulásra felhívni s a megajánlott összegeket kiutaltatni s az internátus pénztárába befizetni sziveskedjenek.

Tarczal, 1912. október 18.

Hubay Kálmán,
internátusi pénztárnok.

Harc a második patikáért.

A folyó hó 14-én megjelent cikk írója „érdekes és egyuttal érthetetlennek is” tartja a Töketeres közügyeinek intézésében tevékenykedő egyének felfogását. Pedig az egész dolog nagyon egyszerű és érthető. Hát nem látja és tapasztalja, hogy minden lépésük oda irányul, hogy a nép jólétét, kényelmét, egészségét és biztonságát, a városkának pedig a fejlődését előmozdítsák?! Hiszen nem a Länderbank által épített cukorgyár szolgálja a nép jólétét, az utcán felhalmozott körakások és valóságos tengerek, a fényes esti kivilágítás a kényelmet és egészséget, a tűzoltóság — amely egy szál trombitásból áll — az utcán éjjel-nappal cirkáló rendőrök a lakosok biztonságát — azért szaporodik a betörések száma és gyakoribb a verekedés —. A halvaszületett dalárda, a nagy hü-hóval csak megalakult lövészeti egyesület, a sikeresen megoldott cigánykérdés — a cigánykérdéssel foglalkozó országos kapacitások ide jöhetnek tapasztalatokat szerezni — és sok más üdvös és hasznos intézkedés mind a tevékenykedő egyének okos és fenkölt felfogását dicséri.

A cikk írója elfelejti, hogy a piac kérdést a második patikával fogják megoldani, ott fognak majd árusítani tejet, vaját, zöldséget stb., sőt az egy mészáros is a második patikában találja majd konkurensét, s így nem fog kelleni végigháználni az egész falut. Sőt nemcsak két patikára volna szükség, hanem minél többre, hogy annál gyorsabb legyen a segítség, ha az utcán ékeskedő körakásokban betör valaki a fejét, ha a holttengeri üde levegőtől sokaknak émelyedik a gyomruk és az elájulás környékezi őket, ha a vakító esti lámpafénytől gyöngül a szeme, ha a tűzoltóság gyakori és idegfeszítő gyakorlatozása sebesülést és idegbántalmakat idéz elő, ha a családi boldogságot előmozdító

szerekre van szükség, ha sokan agylágyulásban szenvedtek és fognak szenvedni. S ha a sok okos és üdvös intézkedések folytán a nép gyomra megcsömörlik, ha az adófizető polgárok zsebet a nagy pótdadó görccse kinozza, hol keressen gyógyítót, ha nem a patikában? Sok-sok mindenre lesz jó ez a második patika, amit mi még csak nem is segíthetünk, de amit az egész eszű tevékenykedő egyének — látnoki szemükkel beletekintve a jövőbe — már előre tudnak, tehát csak bizzuk rájuk, tudják ők, hogy mit csinálnak!

— „HUNGARIA” vegytisztító, gőzmosó intézet (Sátoraljaujhely, Széchenyitér 6. sz.) a n. é. közönség szives tudomására hozza, hogy október hó 15-től a felvett munkák a budapesti műhelyükben készülnek. A n. é. közönség b. pártfogását tisztelettel kéri: *Botos Gyula.*

Vasuti menetrend.

— Életbelépett 1912. október 1-én. —

Csap felől Sátoraljaujhelybe érkezik:

Reggel 6 óra 58 perckor	sz. v.
délben 11 " 49 "	sz. v.
d. u. 4 " 17 "	gy. v.
este 7 " 47 "	sz. v.

Sátoraljaujhelyből Csap felé indul:

reggel 7 óra 39 perckor	sz. v.
délben 1 " 11 "	gy. v.
" 1 " 22 "	sz. v.
d. u. 4 " 33 "	sz. v.
este 8 " 41 "	sz. v.

Bpest felől Sátoraljaujhelybe érkezik:

reggel 4 óra — perckor	t. sz. v.
" 6 " 29 "	sz. v.
délben 12 " 37 "	gy. v.
d. u. 4 " 13 "	sz. v.
este 7 " 44 "	gy. v.
" 8 " 23 "	sz. v.

Sátoraljaujhelyből Bpest felé indul:

reggel 7 " 45 "	gy. v.
" 7 " 55 "	sz. v.
délben 12 " 09 "	sz. v.
d. u. 4 " 39 "	gy. v.
" 4 " 45 "	sz. v.
este 8 " 55 "	sz. v.

Kassa felől Sátoraljaujhelybe érkezik:

reggel 7 óra 2 perckor	sz. v.
délben 12 " — "	sz. v.
d. u. 2 " — "	sz. v.
este 8 " 33 "	sz. v.

Sátoraljaujhelyből Kassa felé indul:

reggel 4 óra 08 perckor	t. sz. v.
" 7 " 25 "	sz. v.
délben 1 " 16 "	sz. v.
d. u. 4 " 50 "	sz. v.
este 8 " 28 "	sz. v.

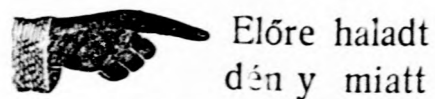
Mezőlaborcz felől S.-a.-ujhelybe érkezik:

reggel 7 óra 31 perckor	sz. v.
d. u. 4 " 26 "	sz. v.
este 7 " 59 "	sz. v.

Sátoraljaujhelyből Mezőlaborcz felé indul:

reggel 7 óra 10 perckor	sz. v.
délben 1 " 03 "	sz. v.
este 8 " 05 "	sz. v.

Cipő Ocasió!

Előre haladt
dén y miattA divatnak alávett cipőket
minden árban kiárusítja

mélyen leszállított árak!

FÖLDES FERENCZ

cipőáruháza S.-A.-Ujhely
Főtér.

Cipő Ocasió!



Üzlet megszüntetés.

BARNA DEZSÓ ÉS TÁRSA
DIVATÜZLETE

Sátoraljaujhely, (Pénzügyi palota)

raktáron lévő összes czikkeit u. m.: ruha-
szöveteket, selymeket, vásznakot, fehérne-
műeket, szőnyeg és függönyöket minden
elfogadható áron kiárultja.

Hatóságilag engedélyezett végeladás!

Hirdetmény.

A Sztropkó és vidéke keresztény fogyasztási szövetkezet felszámoló-bizottsága ezennel közzé teszi, hogy a szövetkezet felszámolása a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék 15371/1912. K. szám a. kelt végzésével bejegyezett. Felhívják ennél fogva mindazok, kiknek a szövetkezet ellen követeléseik vannak, hogy igényeiket ezen hirdetmény harmadszori közzétételétől, vagyis f. évi október 28-ától számított hat hónap alatt a szövetkezet felszámoló-bizottságának okvetlenül bejelentsék, mert ellenkező esetben követeléseik figyelmen kívül maradnak.

Sztropkó, 1912. évi október hó 10-ik napján.

A felszámoló-bizottság.

Téli ujdonságok

férfi ruha szövetekben már megérkezett!

LÁSZLOFI H.

Zemplé vármegye legnagyobb és legrégebb készpénzrendszerü

szabóüzletében Sátoraljaujhely

a legjobb és legolcsóbb idény-ruhák készülnek.

Művészies szabás. Pontos kiszolgálás.

Kívánatra vidékre mintát s árjegyzéket díjtalanul küld.

Fegyvertartási kérvény és jegyzőkönyv

drabonként (félív) 1 fillérért

Uj mintájú

Pót adófőkönyv

ivenként 7 fillérért,

Egy évre és minden adónemről szól

Adókönyvecske

100 drb. 2 koronáért,
valamint

Borjunió-évkönyv

ivenként 4 fillérért

kapható

ILLÉSHÁZI ÉS TÁRSA

könyvnyomdájában

Sátoraljaujhely.

Közigazg. nyomtatványok raktára.

Telefon-szám: 125.

Salgótarjáni kőszénbánya részvénytársulat

széntermékei szobafüti és ipari célokra

Neuman Jenő

cégnél

Sátoraljaujhely

rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és durvaszemű kétszer mosott kovács-szén és kokszt valamint porosz brikett kapható.

Körjegyzők figyelmébe.

Van szerencsénk a t. körjegyző urak b. tudomására hozni, hogy Kassán, Fő-utca 12. sz. a.

bélyegző gyárat

alapítottunk, hol az összes megyei és községi réz- és ruggyanta-bélyegzők és pecsétnyomók igen jutányos áron mellett készíttetnek. Becses megrendelésüket várva kiváló tisztelettel

Felvidéki Bélyegzőgyár,
Kassa, Fő-utca 12.

Biró Lajos, Bródi Sándor, Herczeg Ferencz,
Kenedi Géza, Kóbor Tamás, Kozma Andor

az írók és ujságírók színe-java írják

a legjobban szerkesztett, teljesen független
leghíresebb és legnagyobb magyar napi lapot

AZ UJSÁG-ot

Vasárnap: „Asszony“, „Gyermek“, „Automobil“ és „Sport“ melléklet

Felelős szerkesztő: Gajári Ödön.

Szerkesztő-társ: Dr. Agai Béla.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: ♦ Az Ujság terjedelme rendszeren 32—
Egy évre K 28. — ♦ 36—40 oldal. Vasárnap és ünnep-
Félévre „ 14. — ♦ napokon 80—100—200 oldal.
Negyed évre „ 7. — ♦ megrendelési cím:
Egy hónapra „ 2.50 ♦ — AZ UJSÁG kiadóhivatala —
Budapest, VII. kerület, Rákóczi-út 54-ik szám.

Egyes példány ára ünnep- és vasárnapokon egyformán 10 fillér.